



Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания

Distr.  
GENERAL

CAT/C/17/Add.16  
30 May 1996

RUSSIAN  
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Вторые периодические доклады государств-участников, которые  
должны были быть представлены в 1992 году

Добавление

УРУГВАЙ\*

[25 марта 1996 года]

---

\* Первоначальный доклад, представленный правительством Уругвая, см. в документах CAT/C/5/Add.27 и 30; его рассмотрение в Комитете см. в документах CAT/C/SR.95, 103 и 105 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 44 (A/47/44), пункты 160-180.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение . . . . .	1 - 3	3
Статья 1 . . . . .	4 - 8	3
Статья 2 . . . . .	9 - 34	4
Статья 3 . . . . .	35 - 41	10
Статья 4 . . . . .	42 - 64	11
Статьи 5, 6 и 7 . . . . .	65 - 67	15
Статьи 8 и 9 . . . . .	68 - 70	15
Статья 10 . . . . .	71 - 95	16
Статья 11 . . . . .	96	23
Статьи 12 и 13 . . . . .	97 - 112	23
Статья 14 . . . . .	113 - 114	27
Статья 15 . . . . .	115 - 116	28
Статья 16 . . . . .	117	28

### Введение

1. Восточная Республика Уругвай представила свой первоначальный доклад в июле 1991 года, и он был рассмотрен на седьмой сессии Комитета, состоявшейся в ноябре 1991 года.
2. В развитие этого доклада и в соответствии с положениями пункта 1 статьи 19 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания настоящим представляем на рассмотрение Комитета периодический доклад, охватывающий период 1991-1995 годов. С приложениями, упомянутыми в тексте доклада, можно ознакомиться в архиве Центра Организации Объединенных Наций по правам человека.
3. Настоящий доклад был подготовлен Отделом по правам человека Управления по особым вопросам министерства иностранных дел в сотрудничестве с государственными органами и неправительственными организациями, действующими в области защиты и поощрения прав человека. Среди них можно выделить следующие:
  - а) государственные органы: Верховный суд; министерство образования и культуры; министерство внутренних дел;
  - б) неправительственные организации: СЕРПАХ (Организация в защиту мира и правосудия); ИЕЛСУР (Уругвайский институт правовых и социальных исследований).

### Статья 1

#### Непосредственное применение положений Конвенции во внутреннем праве

4. При рассмотрении первоначального доклада Уругвая, в частности той части, которая касается статьи 1, члены Комитета высказали сомнения относительно обеспечения непосредственного применения норм международного права во внутреннем законодательстве.
5. В этой связи хотелось бы высказать ряд соображений. Действующая Конституция страны не содержит никаких прямых указаний по вопросу верховенства внутреннего законодательства или норм международного права, поэтому решение данной проблемы было поручено правоведам. Большинство из них считают, что ратифицированные и действующие в Уругвае международные договоры обладают такой же юридической силой как и национальное законодательство. Основанием для такой точки зрения является действующий в Уругвае порядок принятия международных договоров. Так, договоры, подписанные полномочными представителями государства, передаются в органы законодательной власти для их последующего утверждения. Согласно пункту 7 статьи 83 Конституции 1967 года, в компетенцию законодательной власти входит: "Объявление войны и утверждение или отклонение большинством голосов каждой из Палат мирных договоров, договоров о союзе

или торговле, а также любых конвенций или соглашений, которые исполнительная власть заключает с иностранными державами".

6. Таким образом, подписанные договоры становятся частью внутреннего законодательства только после их одобрения законодательной властью. Решение о признании какого-либо договора обладает такой же юридической силой, что и любой другой закон. В связи с этим можно утверждать, что законодательные акты о признании договоров по своей природе не отличаются от обычных законов. Это говорит о том, что положения Конституции страны обладают верховенством над нормами, закрепленными в таком договоре. По завершении ратификации международные договоры применяются в ходе судопроизводства в качестве обязательных к исполнению национальных законов.

#### Отсутствие отдельного определения преступления пыток

7. Как указывалось в первоначальном докладе, в 1985 году Коллегия адвокатов Уругвая представила в парламент законопроект, озаглавленный "Преступление против человечности". Статьи 7 и 8 этого законопроекта сформулированы таким образом, чтобы привести национальное законодательство в соответствие с обязательствами, налагаемыми на страну международными договорами по этому вопросу. К моменту представления и до 1989 года, когда данный проект был сдан в архив, он так и не был рассмотрен законодательной властью.

8. В 1991 году этот законопроект был извлечен из архива по просьбе одного из депутатов. В этот период над ним работали профессиональные юристы и правоведы, которые значительно усовершенствовали первоначально предложенные формулировки 1/. Несмотря на это, и новый состав законодательных органов также не рассмотрел этот законопроект. Наконец, 5 марта 1995 года по просьбе одного из депутатов вышеупомянутый законопроект был вновь извлечен из архива, и в настоящее время ожидается его рассмотрение. В приложениях 2/ содержится ссылка на текст, представленный обеим палатам, и изложенные ими доводы.

#### Статья 2

##### Законодательные меры, направленные на предотвращение практики пыток в местах заключения под стражу

9. В ходе обсуждения первоначального доклада обеспокоенность Комитета вызвало отсутствие четкого механизма судебного надзора над порядком содержания заключенных в пенитенциарных учреждениях. В связи с этим в настоящее время на рассмотрении находится ряд законопроектов, которые позволят исправить такое положение.

10. Прежде всего в соответствии с Законом № 15.844 1990 года было решено создать национальную комиссию высокого уровня по реформе Уголовно-процессуального кодекса. В состав этой Комиссии вошли три члена, назначенных исполнительной властью, два – Университетом Республики и два – Коллегией адвокатов Уругвая. В работе Комиссии принимают участие видные юристы в области уголовного права, среди которых можно назвать д-ра Офелию Грецци, д-ра Хуана Марио Мариньо, д-ра Адольфо Хелси Бидарта и д-ра Эдгара Варелу Мендеса.

11. В своем заключительном докладе в качестве источников права, использованных при подготовке данного законопроекта, Комиссия назвала ряд важнейших договоров по правам человека, к которым относится Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Межамериканская конвенция о правах человека.

12. Одним из основополагающих новшеств, предложенных в проекте нового Уголовно-процессуального кодекса, является создание судов по исполнению судебных приговоров и надзору. Эти судебные органы будут обладать исключительной компетенцией в вопросах исполнения судебного приговора и надзора за пенитенциарными учреждениями. Таким образом, в ведении этих судебных органов будут вопросы исполнения окончательного обвинительного приговора в случае условного освобождения, проверки исполнения альтернативных мер наказания, обоснования ходатайства о досрочном освобождении, отмены дополнительных наказаний, признания факта отбытия наказания в случае его условной отсрочки и отмены привилегий, связанных с выходом из тюрьмы.

13. Что касается деятельности по надзору, то в статье 301 проекта нового кодекса сказано следующее:

"Суд по исполнению судебных приговоров и надзору особо уполномочен:

- 1) Обеспечивать соблюдение прав заключенных, отбывающих приговор или наказание, и исправлять злоупотребления и нарушения, которые могут быть допущены в режиме, принятом в пенитенциарных учреждениях.
- 2) В качестве единственной инстанции принимать по предложению директора пенитенциарного учреждения решение о применении дисциплинарных мер, продолжительность которых превышает десять дней.
- 3) На основании информации, поступающей от директора пенитенциарного учреждения и существующих центров по классификации, описанию и исправлению заключенных, принимать решения по вопросам распределения заключенных по категориям, а также продления или сокращения сроков заключения.

4) Получать ходатайства или жалобы, которые заключенные лично или через своего адвоката подают в отношении действующего в пенитенциарном учреждении режима содержания и исправления в связи с нарушением их основополагающих прав, и препровождать их в компетентный суд.

5) Во всех случаях выдавать заключенным разрешения на работу и на посещение своего дома.

6) Санкционировать перевод заключенных в другие пенитенциарные учреждения.

7) Санкционировать перевод заключенных в лечебные учреждения. В неотложных случаях перевод может осуществляться без такой санкции, но при условии незамедлительного информирования суда.

8) Санкционировать выезд осужденных из страны на таких же условиях, которые закреплены в статье 203.

9) Посещать и инспектировать пенитенциарные учреждения в любое время, когда он считает это необходимым, но не реже, каждые 30 дней.

10) Знакомиться с делами соответствующих заключенных не реже двух раз в год вплоть до окончания их срока содержания под стражей".

14. Кроме того, в апреле 1990 года одна из представленных в парламенте политических партий внесла на рассмотрение Палаты представителей законопроект о создании парламентской комиссии с исключительной компетенцией в области пенитенциарных учреждений 3/. Эта комиссия получит полномочия, аналогичные функциям народного защитника, и на нее будет возложено решение консультативных и оперативных задач в плане обеспечения прав лиц, лишенных свободы в связи с каким-либо судебным процессом.

15. Этот новый орган, в частности, уполномочен:

a) получать жалобы на нарушения прав человека заключенных;

b) осуществлять общие и специальные проверки, проводимые по предварительной договоренности или без предупреждения;

c) представлять рекомендации руководству пенитенциарных учреждений;

d) направлять доклады Генеральной законодательной ассамблее.

16. Особо указывается, что в компетенцию этой комиссии не входит контроль за законностью или правомерностью судебных решений, что сделано в интересах обеспечения принципа разделения властей.

17. Данный законопроект был одобрен Комиссией по правам человека и внесен на обсуждение Палаты представителей на ее пленарном заседании, состоявшемся 14 июля 1994 года. В ходе общей дискуссии были высказаны замечания относительно некоторых положений предложенного текста законопроекта, предположительно противоречащих конституционным нормам 4/. В этой связи было признано целесообразным провести более тщательное изучение этого законопроекта в Комиссии по изучению Конституции, кодексов, общих законодательных норм и административных вопросов Палаты представителей. Эта Комиссия высказалась в целом в пользу этого законопроекта, за исключением ряда конкретных положений, относящихся к месту нового органа в институциональной структуре.

18. В свою очередь Межпартийная комиссия по общественному правопорядку, созданная по инициативе бывшего президента Республики, большинством голосов одобрила в феврале 1995 года инициативу создания Парламентской комиссии по вопросам пенитенциарных учреждений.

19. Вследствие этого была видоизменена первоначальная концепция вышеупомянутого законопроекта, и он был вновь внесен на пленарном заседании 13 марта 1995 года 5/. Ожидается, что в скором времени этот законопроект будет поставлен на голосование 6/.

#### Административные меры, направленные на предотвращение пыток

20. Что касается административных мер в целях предотвращения практики пыток, то, повторяя сказанное в предыдущем докладе, можно отметить деятельность Полицейской инспекции, которая занимается определением меры административной ответственности сотрудников полиции. Создание этого органа свидетельствует о прогрессе в деле предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и применения санкций к виновным в таких действиях.

21. Полицейская инспекция была создана в соответствии с законом № 16.170 от 28 декабря 1990 года с задачей оказывать правовую поддержку министерству внутренних дел, являющемуся высшей административной инстанцией для Национальной полиции. Эта инспекция уполномочена получать жалобы и вносить предложения о таких административных или оперативных изменениях, которые она посчитает необходимыми. В приложениях 7/ содержится статистическая таблица о мерах, принятых данной инспекцией за период с ее создания до мая 1995 года.

22. Согласно данным неправительственных источников, в 1994 году примерно 18 сотрудников полиции, подчиняющихся министерству внутренних дел, были привлечены к

судебной ответственности в связи с совершением преступлений против личной неприкосновенности лиц, находящихся под арестом, под стражей или под следствием.

#### Меры, принятые по инициативе неправительственных организаций

23. В 1990 году неправительственные организации страны создали Рабочую группу для анализа функционирования пенитенциарной системы страны. В состав этой группы вошли следующие организации: Союз борьбы за мир и справедливость, Уругвайский институт юридических и социальных исследований, Коллегия адвокатов, профсоюз уругвайских врачей, Медицинская федерация министерства внутренних дел, Координационный совет психологов, Ассоциация социальных работников, католическая церковь, методистская церковь, Координационный совет по социальной реабилитации заключенных и Центр студентов-юристов.

24. Методика работы этой группы заключается в систематических посещениях пенитенциарных учреждений ее представителями, среди которых, как правило, присутствуют врач, социальный работник и адвокат. Аналитическое исследование 8/, в основе которого лежат заключения, полученные в результате посещения пенитенциарных учреждений, позволило этой группе сформулировать ряд рекомендаций и представить их на рассмотрение всех трех ветвей власти. Деятельность этой группы вызвала любопытную реакцию со стороны государственных властей. Так, у законодателей возник проект создания парламентской комиссии для осуществления контроля за общей ситуацией в пенитенциарных учреждениях и положением заключенных, получения и расследования соответствующих сообщений. Что касается судебной власти, то Верховный суд настоятельно предлагает применять альтернативные меры наказания, не связанные с лишением правонарушителей свободы и помещением их в пенитенциарные учреждения. Аналогичным образом по инициативе исполнительной власти парламент создал в структуре министерства внутренних дел Комиссию по изучению и анализу проблем пенитенциарных учреждений. Этой Комиссии поручено проводить всестороннее изучение и в сотрудничестве с правительственными органами и неправительственными организациями разрабатывать решения проблем, с которыми сталкиваются пенитенциарные учреждения.

#### Случаи освобождения от ответственности, предусмотренные в правовой системе Уругвая

25. В ходе подготовки первоначального доклада эксперт д-р Хиль Лаведра высказывал обеспокоенность в связи с принятым в правовой системе Уругвая порядком освобождения от ответственности и тем влиянием, которое он оказывает на ситуацию с использованием пыток. Как уже отмечалось в первоначальном докладе, в Уголовном кодексе Уругвая выполнение приказа начальника рассматривается в качестве обстоятельства, освобождающего подчиненного от ответственности за совершение правонарушения.



26. В теории и практике уругвайского судопроизводства принято считать, что выполнение приказа начальника освобождает подчиненного от ответственности за совершение правонарушения и, таким образом, закрепляет его невиновность.

27. По мнению д-ра Мильтон Каироли 9/, "С правовой точки зрения подчинение начальнику равносильно соблюдению закона, что и освобождает подчиненного от вины". Это положение вступает в силу, если выполнен ряд объективных и субъективных требований.

28. К объективным требованиям относятся следующие: во-первых, приказание должно исходить от органов власти. В законе закреплено, что это должен быть орган государственной власти, а не какое-либо частное лицо или родственник подчиненного. Такой вывод можно сделать на основании термина "административное подчинение", использованного в заключительной части статьи 29 Уголовного кодекса Уругвая 10/. Во-вторых, приказание должно относиться непосредственно к подчиненному, а не носить общий характер, иными словами, начальник должен отдать устное или письменное распоряжение самому подчиненному. Что касается содержания такого приказа, то можно выделить четыре случая: а) правомерный и законный приказ; б) правомерный, но незаконный приказ; в) незаконный приказ, незаконность которого оказалась не ясна подчиненному; г) явно незаконный приказ, который подчиненный вынужден был выполнить, поскольку в противном случае его ожидали бы тяжкие последствия. Первые два случая являются нетипичными, и поэтому на такие действия выполняющих приказ подчиненных не распространяется никакое уголовное наказание. В третьем случае, если ошибка является неизбежной и не приводящей к возникновению вины, то подчиненный освобождается от ответственности; в четвертом случае можно говорить о принуждении со стороны начальника, и поэтому выполнение приказа подчиненным становится основанием для оправдания его действий.

29. Субъективный элемент связан с возможностью толкования полученного приказа подчиненным. Этот аспект оценивается судьей в каждом конкретном случае, и в таком случае учитываются три элемента:

- а) ранг подчиненного;
- б) степень его культурного развития;
- в) тяжесть деяния, совершенного по рассматриваемому приказу.

30. В качестве примера оценки судами Уругвая пределов правомерного подчинения приказам можно назвать приговор № 12.754, вынесенный Судом по административным делам 11/. В этом деле рассматривалось поведение одного государственного должностного лица, которому в период нахождения у власти правительства, не избранного демократическим путем, были поручены дипломатические функции в городе Порту-Алегри, при исполнении которых он допустил нарушение прав человека.

31. Он допустил серьезные нарушения при исполнении служебных обязанностей и был смещен с этой должности демократически созданными органами исполнительной власти.

В свое оправдание, и отмечая выполняемые им задачи, – он ссылаясь на распоряжение вышестоящих инстанций.

32. В ответ на такие аргументы вышеупомянутый суд постановил: "Даже если истец выполнял непосредственные распоряжения посла, в своей деятельности явно превысил объем отданных ему распоряжений и полностью вышел за рамки законности...". "Кроме того, полностью исключается ссылка на обязательность выполнения приказаний, на которую ссылается истец, поскольку само понятие выполнения приказаний исключает какое-либо нарушение установленных норм. Аналогичным образом в итальянском кассационном судопроизводстве закреплена норма, в соответствии с которой подчиненный не обязан выполнять явно незаконные распоряжения, в каком случае он "не только имеет право, но и должен не подчиниться приказу". В рассматриваемом деле в приказе начальника не содержалось указаний на совершение нарушений, но даже в противном случае истец был бы обязан 'не подчиниться такому приказу'".

33. Дополняя вышесказанное, следует указать, что в действующей в настоящее время статье 46 Уголовного кодекса с поправками, внесенными после вступления в силу Закона № 16.707 от 12 июля 1995 года, известного как "Закон о безопасности граждан", предусмотрено, что смягчающим обстоятельством является:

"3. Выполнение приказа начальника и подчинение ему. Действие закона и подчинение начальнику, если возможна ошибка в толковании такого закона или если не были выполнены какие-либо необходимые условия такого приказа".

34. Наконец, необходимо отметить, что в находящемся на рассмотрении парламента законопроекте к преступлениям отнесены пытки, насильственные исчезновения и политические убийства, а также особо закреплено, что обязательность выполнения приказов вышестоящих начальников не является оправданием для совершения преступлений против человечности 12/.

### Статья 3

35. В Уругвае отсутствует полная информация о степени применения этого положения в судебном и/или административном производстве страны. Вместе с тем в качестве иллюстративного примера можно назвать решения, вынесенные апелляционными уголовными судами второй и третьей инстанций, соответственно 13/.

36. В мае 1992 года уругвайская полиция задержала проживавших в Уругвае иностранцев, граждан Испании, в связи с их участием в преступной деятельности, направленной на подрыв доверия к государству (подделка государственных документов) и совершенной на территории Уругвая. В этом же месяце Королевство Испания обратилось с просьбой о применении мер временного задержания с целью экстрадиции этих же лиц, которые обвинялись в совершении в качестве членов организации баскских сепаратистов (ЭТА)

многочисленных преступлений, направленных против жизни граждан и государственной безопасности.

37. Просьба о высылке основывалась на старинном Договоре об экстрадиции, заключенном между Уругваем и Испанией еще в 1885 году.

38. Магистратура, действуя *prima facie*, отказала в высылке в пяти случаях и разрешила ее в трех других. В судебных решениях по этим случаям излагается позиция Уругвая по теоретическим и практическим аспектам осуществления международного сотрудничества судебных органов 14/.

39. Так, в судебном решении, принятом Апелляционным уголовным судом третьей инстанции 23 июля 1993 года, подтвержден факт верховенства международных договоров над нормами внутреннего права. В этом решении говорится:

"Каждое государство обязано следовать положениям договора и не может ссылаться на противоречащие им нормы внутреннего законодательства" . . . "следует выполнять эти положения, даже если это создает сложности, пока такой договор не отменен" 15/.

"Нормы позитивного общего внутреннего права не могут обладать верховенством над положениями договора, которые являются одновременно нормами международного и внутреннего права и как таковые, учитывая их международный и особый характер, не могут быть отменены на основании нормы, обладающей более низким рангом и, кроме того, носящей общий характер" 16/.

40. После принятия судебного решения о разрешении высылки трех вышеупомянутых иностранцев их адвокат обратился в министерство внутренних дел с ходатайством об отмене решения о высылке этих граждан, исходя из необходимости обеспечения их личной неприкосновенности.

41. Учитывая эту просьбу и обеспокоенность, выраженную рядом международных правозащитных организаций, министр иностранных дел Уругвая 17/ вступил в постоянный контакт с министром иностранных дел Испании, который заверил его в обеспечении уважения прав человека высланных лиц после их передачи сотрудникам испанской полиции. По прямому поручению президента Республики министерство иностранных дел Уругвая распорядилось, чтобы один из врачей Уругвайского Красного креста сопровождал высланных во время их перелета в Испанию. Тем самым правительство Уругвая выполнило положения статьи 3 Конвенции против пыток, так как приняло все возможные меры, с тем чтобы обеспечить и гарантировать соблюдение основополагающих прав задержанных. В приложениях приводится текст официального сообщения Уругвая, принятого в связи с выполнением постановлений о высылке 18/.

Статья 4

Определение преступления пыток

42. Как уже сказано в пунктах 7 и 8 доклада, в уголовном законодательстве Уругвая отсутствует отдельное определение преступления пыток. В 1985 году был представлен соответствующий законопроект, который до сих пор находится на рассмотрении.

43. Цель этого законопроекта состоит в том, чтобы восполнить имеющиеся во внутреннем законодательстве пробелы путем определения преступления пыток, которые могут быть совершены в трех случаях:

а) причинение физического или психического страдания с целью добиться признания жертвы или запугать ее;

б) использование жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

с) применение такого обращения, которое направлено на подавление личности жертвы или ограничение ее физических или умственных способностей, хотя такое обращение и не причиняет физической боли или психического страдания.

44. Полученная информация о порядке рассмотрения данного законопроекта в течение всех этих лет свидетельствует о том, что, согласно принятой в Уругвае доктрине уголовного права, основывающейся на теории минимальных норм, применимых к уголовному законодательству, нецелесообразно закреплять новые виды преступлений.

45. Один из часто используемых аргументов состоит в том, что пытки применялись на протяжении всей истории современной цивилизации еще со времен инквизиции. С отдельными случаями применения пыток должностными лицами можно бороться, если действуют механизмы контроля, которые являются неотъемлемой частью любой демократической системы права. После восстановления демократии в прошлое ушло систематическое применение пыток, использовавшихся в рамках практики массовых нарушений прав человека и государственного насилия, осуществлявшегося в периоды правления диктаторских режимов в Латинской Америке.

46. С этой точки зрения проблема состоит не в разработке определений новых видов правонарушений, но в организации более строгого контроля за деятельностью правоприменительных органов. Другие видные уругвайские правоведы считают, что в различных статьях Уголовного кодекса Уругвая предусмотрены те определяющие, или материальные, элементы, которые согласно положениям Конвенции характеризуют преступление пыток. Поскольку в системе уголовного законодательства предусмотрено наказание за любые действия, направленные против физического или психического здоровья какого-либо лица, совершаемые каким-либо государственным служащим или частным лицом, независимо от мотивов их действий, представляется нецелесообразным закреплять отдельный вид правонарушений. Кроме того, эти правоведы отмечают, что, несмотря на

отсутствие такого отдельного определения, на практике ни один случай достоверного применения пыток не остался безнаказанным.

47. Без ущерба для всего вышеизложенного такие неправительственные организации, как ИЕЛСУР и СЕРПАХ, а также преподаватели уголовного права 19/ от лица общественности внесли в парламент требование законодательно закрепить определение пыток в качестве отдельного преступления.

48. Неправительственные организации считают, что в законодательстве Уругвая должен быть отражен преступный характер нарушений прав человека. Если это будет сделано, то такие противоправные действия будут квалифицированы в качестве преступления и будет выражена политическая воля демократического государства обеспечить наказание лиц, виновных в нарушениях прав человека. Неправительственные организации считают также, что наряду с законодательным закреплением отдельного преступления пыток необходимо ужесточить наказание лиц, виновных в применении пыток или в жестоком обращении.

49. Независимо от принятого по этому вопросу решения все слои уругвайского общества согласны с тем, что уголовное законодательство Уругвая выполняет свою роль защиты человека, что и является его основной задачей.

50. Что касается включенного в вышеупомянутый законопроект физического описания преступления пыток, то из него сознательно исключена характеристика тяжести страдания ("сильная боль или страдание"), закрепленная в статье 1.1 Конвенции. Авторы законопроекта считают, что это оправдано теми сложностями, которые неизбежно возникнут при попытке определения этой характеристики.

51. При определении субъекта данного преступления возникают сложности, связанные с особенностями национального законодательства, поэтому в качестве исполнителя данного преступления может рассматриваться "любое лицо", но наказание возрастает в том случае, если исполнителем преступления является государственное должностное лицо или медицинский работник.

52. В заключение следует отметить, что за это преступление полагается длительное тюремное заключение от двух до восьми лет.

#### Применяемое в настоящее время наказание деяний, связанных с пытками

53. В приложениях к настоящему докладу содержится описание судебного дела 20/, в ходе рассмотрения которого уголовный суд второй инстанции отменил решение одного из районных судей по уголовным делам и, кроме того, возбудил следствие в отношении одного полицейского и одного комиссара министерства внутренних дел в связи с нанесением телесных повреждений и недоносительством, соответственно.

54. Заняв объективную позицию, этот суд постановил, что соответствующие сотрудники полиции несут ответственность за преступление, направленное против физического и психического здоровья потерпевшего и выразившееся в умышленном нанесении ему тяжких телесных повреждений.

55. В данном случае речь шла об имитации расстрела и переломе челюсти в результате применения силы в области шеи, которые с полным основанием являются преднамеренными действиями, совершенными с целью причинить страдания и добиться получения информации о лицах, накануне вечером избивших полицейского.

56. Хотя факт применения пыток был налицо, в связи с отсутствием определения пыток в качестве отдельного преступления судья был вынужден отнести данный случай к иной категории правонарушений, а именно к умышленному нанесению тяжких телесных повреждений. Однако несмотря на это, преступные деяния были наказаны и виновные были приговорены компетентным уголовным судом к суровому наказанию.

#### Тяжесть наказания

57. При обсуждении первоначального доклада старший эксперт д-р Хиль Лааведра 21/ заявил, что наказание, предусмотренное за злоупотребление властью, не учитывает тяжкий характер преступления в форме пытки, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 4 Конвенции. В этой связи представляется целесообразным осветить некоторые аспекты данного вопроса.

58. Злоупотребление властью, которому посвящена статья 286 Уголовного кодекса Уругвая, предполагает такие случаи, когда государственные должностные лица применяют в отношении задержанных "произвольные или суровые действия, не допускаемые существующими правилами". Типичным случаем злоупотребления властью является жестокое обращение, которое можно поставить в один ряд с упомянутыми в статье 16 Конвенции другими видами жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Однако если действия такого государственного должностного лица приводят к расстройству физического или психического здоровья задержанного, то в этом случае применяются положения статьи 316 и последующих статей Уголовного кодекса, в которых рассматриваются различные случаи нанесения телесных повреждений, явно предполагающие более строгое наказание.

59. В качестве некоторых случаев, охватываемых положениями статьи 286, можно назвать проведение необоснованных проверок, нанесение ударов металлическими прутьями по решетке камеры, отказ в свидании, применение необоснованного наказания и т.д.

60. Однако в том случае, если подобное жестокое обращение приводит к нанесению тяжких или особо тяжких телесных повреждений, то за это полагается наказание от 20 месяцев до 6 лет тюремного заключения в первом случае и от 20 месяцев до 8 лет – во втором. Если же это преступление совершает "государственное должностное лицо,

отвечающее за руководство пенитенциарным учреждением, охрану или перевод арестованных или осужденных лиц", то срок этого наказания возрастает на одну треть.

61. Данное положение статьи 320-бис 22/ было включено в действующий Уголовный кодекс законом № 15.068 от 10 июля 1972 года, известным как "Закон о безопасности государства и общественном порядке". В периоды развития страны, когда возникают серьезные сложности, связанные с политической нестабильностью, и конкретно в связи с жалобами, поданными в Генеральную законодательную ассамблею по поводу применения пыток в центрах содержания под стражей в 1971 и 1972 годах, парламент вводит эту норму, в которой в качестве особо отягчающего обстоятельства при нанесении телесных повреждений признается использование физического принуждения в отношении лиц, лишенных свободы.

62. Следует отметить, что достоверно известно о применении наиболее сурового уголовного наказания в отношении тех государственных должностных лиц, которые были замешаны в преступлениях, направленных против личной неприкосновенности заключенных, независимо от мотивов таких действий.

63. В этих случаях ужесточение наказания состоит в потере права на привилегии, связанные с выходом из тюрьмы, и права на условно досрочное освобождение.

64. Согласно внутреннему законодательству Уругвая, условно досрочное освобождение не может распространяться на лиц, обвиненных по судебному решению в преступлении, за которое полагается тюремное заключение даже на минимальный срок.

#### Статьи 5, 6 и 7

65. Эти статьи достаточно хорошо освещены в первоначальном докладе, и нет оснований возвращаться к ним, поскольку со времени составления этого доклада законодательство не претерпело никаких изменений в данной области.

66. В соответствии с пунктом 7 статьи 10 Уголовного кодекса 23/ уругвайское законодательство применяется в случае всех остальных преступлений, подпадающих под его юрисдикцию в соответствии с особыми нормами внутреннего характера или положениями международных соглашений.

67. Таким образом, - и это становится особенно очевидным из вышеупомянутого пункта 7 - в Уголовном кодексе Уругвая признается доктрина "универсальности" в том смысле, что уругвайское законодательство признано действительным в отношении деяний, которые по своей тяжести являются нарушением и попранием высших интересов.

#### Статьи 8 и 9



68. Правительство Уругвая считает, что институт экстрадиции представляет собой эффективный инструмент сотрудничества судебных органов в деле борьбы против преступности.

69. Обязательства, налагаемые двусторонними или многосторонними договорами, представляют собой закон, которому в своей деятельности должны следовать государства-участники. Даже в отсутствие договора и несмотря на то, что уголовное законодательство Уругвая устанавливает четкие нормы, в пределах которых допускается экстрадиция, судебные органы Уругвая всегда гибко толковали эти положения с учетом тяжести совершенного преступления и важности нарушенных правовых норм. Хотя положения статьи 8 ранее не применялись в судопроизводстве Уругвая, он неизменно отстаивает необходимость сотрудничества в области взаимопомощи судебных органов на международном уровне.

70. В этой связи показательным представляется теоретическое обоснование, которое изложено в решении Апелляционного суда по уголовным делам первой инстанции о разрешении высылки даже в отсутствие соответствующего договора 24/.

#### Статья 10

71. В первоначальном докладе уже сообщалось о подписании в 1992 году Соглашения о техническом сотрудничестве между Центром по правам человека и министерством иностранных дел Восточной Республики Уругвай. К сожалению, определенные трудности помешали осуществлению этого соглашения. Несмотря на это, удалось провести три важных мероприятия в области распространения информации о международных договорах по правам человека и обучения применению их положений.

72. Первое из этих мероприятий было проведено 20-27 июля 1992 года и было направлено на обучение тюремных надзирателей трех крупнейших пенитенциарных учреждений страны (тюремный комплекс Сантьяго-Васкес, тюрьма "Либертад" и женская тюрьма). Обучение проводилось непосредственно в этих пенитенциарных учреждениях. Всего подготовку прошли 66 сотрудников, из них:

- 2 работника руководящего звена (комиссары);
- 6 заместителей комиссаров;
- 2 старших офицера;
- 25 младших офицеров;
- 17 сержантов;
- 1 капрал;
- 8 рядовых полицейских;
- 5 работающих в комплексе мастеров.

73. В ходе этого семинара были рассмотрены следующие темы:

а) понятие "права человека" и международные системы их защиты. Руководитель темы д-р Марсело Кантон (профессор юридического факультета);

б) место прав человека во внутреннем праве: Конституция и законы. Применение международных норм во внутреннем праве. Руководитель - д-р Офелия Греци (прокурор по уголовным делам);

с) роль Международного комитета Красного Креста в деле защиты прав заключенных. Руководитель - лицензиат Прене Делакосте (субрегиональное отделение МККК);

d) международные договоры в области защиты прав человека. Международный пакт о гражданских и политических правах. Межамериканская конвенция о правах человека. Руководитель – д-р Эберт Арбуэт Виньяли (проф. юридического факультета);

e) международные договоры о защите человеческой личности. Конвенция против пыток. Руководитель – эксперт Организации Объединенных Наций д-р Уго Лоренсо;

f) минимальные правила обращения с заключенными. Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка. Национальные правила функционирования пенитенциарных учреждений. Руководитель – д-р Карлос Уриарте (профессор юридического факультета, специализирующийся в вопросах уголовного права).

Анализ результатов этого семинара позволил подтвердить необходимость более глубокой подготовки в этих вопросах прежде всего сотрудников министерства внутренних дел, обеспечивающих охрану пенитенциарных учреждений.

74. Второй курс обучения был организован для судей и адвокатов города Монтевидео и внутренних районов страны; он занял три полных рабочих дня (6–8 ноября 1992 года).

75. На этом семинаре были рассмотрены следующие темы:

a) основные международные договоры о защите прав человека (Всеобщая декларация прав человека, Американская декларация прав человека, Пакты Организации Объединенных Наций, Пакт Сан-Хосе, Конвенция против пыток, Конвенция о правах ребенка). Руководитель – д-р Эктор Грос Эспиель, министр иностранных дел;

b) применение международного права в национальном судопроизводстве. Руководитель – судья д-р Бернадет Минвиель;

c) всемирная и региональная системы защиты прав человека (ООН и ОАГ). Руководитель – проф. Белтер Гарре, юридический факультет;

d) влияние положений Конвенции о правах ребенка на развитие межамериканского права. Руководитель – д-р Эдуардо Тельчеа, юридический факультет;

e) рассмотрение жалоб, которые частные лица направляют в различные международные правозащитные органы. Руководитель – д-р Фернандо Уриосте, юридический факультет;

f) значение решений, принимаемых международными правозащитными органами, и порядок их осуществления в национальном законодательстве. Руководитель – д-р Хосе Мария Гадио, юридический факультет.

76. В ходе этого семинара были приняты следующие рекомендации:

"Первая рекомендация": обеспечить прямое применение международных норм уругвайскими судами, признав верховенство тех норм, которые предусматривают более высокую степень защиты основополагающих прав.

Вторая рекомендация: в целях устранения проблем, связанных с толкованием, включить в Конституцию Республики положение, в соответствии с которым конституционные и правовые нормы, касающиеся защиты прав человека, толковались бы в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, Американской декларацией прав человека, международными договорами и соглашениями в этой области, ратифицированными Уругваем.

Третья рекомендация: обеспечить соответствие структуры и функций судебных органов современным требованиям в целях обеспечения более эффективной защиты прав и гарантий задержанных, подследственных, обвиняемых и осужденных с учетом теории и практики процессуальных действий и уголовного законодательства страны, а также положений Межамериканской конвенции о правах человека, принятой в Сан-Хосе, Коста-Рика, а также других международных договоров в этой области.

Четвертая рекомендация: обеспечить более широкое распространение знаний о юридических аспектах, связанных с вопросами защиты прав человека на международном уровне. Сюда относится ознакомление с международными нормами в этой области, которые обязательны для судопроизводства как на национальном, так и на международном уровне; не менее важно обеспечить широкое ознакомление с теоретическими анализами вопроса, уделив особое внимание месту обязательных для Уругвая международных норм по правам человека в национальном праве.

Пятая рекомендация: обратиться в компетентные органы – министерство иностранных дел и в парламент страны – с просьбой ускорить процедуру принятия межамериканских конвенций: о "коллизиях законов в области усыновления несовершеннолетних", заключенной в Ла-Пасе, Боливия, 24 мая 1984 года и уже ратифицированной Колумбией и Мексикой; об "обязательствах в области питания" и "международной реституции несовершеннолетних", заключенных в Монтевидео 15 июля 1989 года. При этом необходимо учитывать, что Совет общего рынка в своем постановлении МЕРКОСУР № 01/92, принятом на основании решения № 6/92, рекомендовал государствам – членам Общего рынка ратифицировать Межамериканскую конвенцию 1989 года о международной реституции несовершеннолетних".

77. Наконец, 18–20 декабря 1992 года был проведен семинар на тему "Здравоохранение и права", предназначенный прежде всего для медицинских работников из различных учреждений, расположенных в Монтевидео и внутренних районах страны. Этот семинар проходил в конференц-зале министерства иностранных дел; в нем приняли участие более 20 человек 25/.

78. На этом семинаре были рассмотрены следующие темы:

a) концепция прав человека. Руководитель – д-р Серрана Сьенра (эксперт, работающий по контракту в проекте сотрудничества);

b) принципы врачебной этики. Руководители – д-р Грегорио Мартирена и д-р Омар Франка;

c) защита прав человека применительно к заключенным. Руководитель – министр юстиции д-р Эдуардо Ломбарди;

d) участие судебно-медицинских экспертов в процессе выявления случаев жестокого обращения;

e) права человека, охрана здоровья и насилие в отношении женщин. Руководитель – д-р Беатрис Бальбела;

f) права человека, охрана здоровья детей и жестокое обращение с ними. Руководитель – судья д-р Ирма Хентиле;

g) психическое здоровье и права человека. Руководители – проф. Ябарандт Беспали, д-р Пауло Альтервайн и д-р Мильтон Кайроли;

h) права человека, охрана здоровья и труд. Руководитель – д-р Рауль Бараньяно;

i) поведение врача в условиях вооруженного конфликта. Руководитель темы – д-р Роберто Пуиг.

#### Государственные инициативы в области образования

79. Подготовка сотрудников полиции, осуществляемая в Национальном полицейском училище, включает предмет "права человека", в рамках которого слушатели получают информацию о недопустимости практики пыток и об уголовной и служебной ответственности, которая наступает в случае применения такой практики. Кроме того, на курсах повышения квалификации при Высшем полицейском училище организованы практические занятия и лекции по этим темам. Наряду с этим недавно принятый закон о безопасности граждан 26/ содержит различные положения, направленные на предотвращение злоупотребления властью со стороны полицейских, прежде всего благодаря их обучению.

80. Статья 28 этого закона, вносящего изменения в Органический закон о полиции от 22 мая 1971 года, гласит:

"Органы полиции должны обеспечивать выполнение соответствующих законов, норм, постановлений и решений. При этом органам полиции надлежит сотрудничать с судебными властями и руководством правительственных департаментов. Для достижения этих целей органы полиции должны под собственную ответственность принимать адекватные меры и определять оптимальный порядок их осуществления.

В целях выполнения своих функций и обязанностей, закрепленных в статье 2, в соответствующих случаях сотрудники полиции должны, исчерпав находящиеся в их распоряжении адекватные средства убеждения, применять, соблюдая критерии разумности, соразмерности и целесообразности, оружие, физическую силу и любые другие средства принуждения. Министерство внутренних дел обеспечивает подготовку сотрудников полиции в соответствии с нормами, закрепленными в Кодексе поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, принятого резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (AG/34/169) от 17 декабря 1979 года".

81. Кроме того, статья 33 вышеупомянутого закона предоставляет министерству внутренних дел право сотрудничать с министерством просвещения и культуры, Национальным управлением государственного образования и другими компетентными органами; благодаря этому Национальное полицейское училище может заключать соглашения с Университетом Республики и Рабочим университетом в целях повышения уровня подготовки сотрудников полиции.

82. Наконец, в статье 38 этого закона закреплена обязанность органов исполнительной и судебной властей осуществлять в рамках их компетенции конкретные программы, направленные на всестороннюю помощь жертвам преступлений и злоупотреблений, пострадавшим от представителей государственных властей, и родственникам таких жертв с учетом соответствующих международных норм.

83. Исполнительная власть должна ежегодно представлять Генеральной Ассамблее (законодательной власти) доклад о положении в области общественной безопасности и мерах, необходимых для ее укрепления.

#### Врачебная этика

84. При рассмотрении Комитетом первоначального доклада ряд экспертов, в частности д-р Соренсен 27/, высказали обеспокоенность в связи с отсутствием мер, направленных на регламентацию поведения медицинских работников в связи с практикой пыток.

85. В этой области в Уругвае были достигнуты значительные успехи.

86. Наряду с созданием Комиссии по вопросам врачебной этики и университетского преподавания, организованной на медицинском факультете Университета Республики 28/ и одобренной Советом медицинского факультета на его заседании, состоявшемся 12 июня 1985 года, центральные органы исполнительной власти приняли постановление № 258/992 от 9 июня 1992 года.

87. Постановление № 258/992 29/ впервые в национальном законодательстве регламентирует этические нормы поведения медицинских работников.

88. Согласно положениям его статьи 2 врач должен:

"...защищать права человека, соблюдение которых связано с выполнением его профессионального долга, и прежде всего право на жизнь, начиная с момента зачатия".

89. В соответствии с этим постановлением руководители различных подразделений министерства здравоохранения обязаны распространять информацию об этих нормах поведения среди своих подчиненных.

90. Со своей стороны, путем проведения демократической процедуры, каковой является плебисцит, врачи, входящие в профсоюз медицинских работников Уругвая, 27 апреля 1985 года приняли собственный Кодекс врачебной этики 30/.

91. В статье 2 этого Кодекса говорится:

"Медицинские работники должны заботиться о здоровье каждого человека и общества в целом без какой-либо дискриминации, уважая человеческую жизнь и права человека. Их основная задача состоит в предотвращении заболеваний и защите и поддержании здоровья общества. В своей профессиональной деятельности врач должен руководствоваться идеалами гуманизма. Ни при каких обстоятельствах врач не должен причинять боль, не обусловленную медицинской необходимостью, применять жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, умерщвлять пациента, участвовать в действиях, направленных против физического или умственного здоровья человека, или покрывать такие деяния. В качестве работника системы здравоохранения врач должен предпринимать необходимые действия, направленные на обеспечение здоровой бытовой и социальной среды существования каждого человека. В этих целях врач получает соответствующую профессиональную подготовку и руководствуется закрепленными в настоящем кодексе принципами и этическими нормами".

92. В статье 47, вошедшей в главу V "Особые этические проблемы", особо подчеркивается запрещение применения пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. В ней говорится:

"В случае пыток или других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения:

1. Медицинским работникам запрещается каким-либо образом способствовать совершению действий, противоречащих врачебным этическим принципам.
2. Это запрещение относится к активному участию, умолчанию, выполнению приказа, сокрытию фактов, попустительству и любым другим действиям, которые выражаются в совете, предложении, попустительстве или помощи в отношении совершения деяний, не совместимых с должным уважением прав человека и неприкосновенности его личности.
3. Особо запрещено прямое или косвенное профессиональное участие в деяниях, направленных на уничтожение или подавление человеческого достоинства, нанесение ущерба физическому или умственному здоровью человека.
4. Врач не должен присутствовать до, после или во время совершения каких-либо процедур, в ходе которых используются, даже в качестве угрозы, пытки или другие виды унижающего достоинство обращения.
5. Выражается полная поддержка инициативе, выдвинутой Генеральным секретарем Всемирной медицинской ассоциации (ВМА) 11 сентября 1981 года, и принятой в Лиссабоне 29 сентября 1981 года резолюции XXXIV Ассамблеи ВМА об участии врачей в процедуре приведения в исполнение смертной казни".

93. В статье 49 закреплена обязанность врача информировать свой профсоюз, национальные и международные организации о случаях пыток или других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, применяемых в отношении лиц, которые находятся под его наблюдением.

94. Наконец, статья 50 гласит:

"Врач, работающий в армейских или полицейских подразделениях, должен соблюдать такие же этические принципы, что и остальные его коллеги. Настоящий Кодекс этических норм обладает верховенством по сравнению с любыми другими правилами".



95. В целях распространения знаний о международных и национальных нормах, касающихся врачебной этики, Исполнительный комитет профсоюза медицинских работников Уругвая решил подготовить сборник 31/ этих норм, который бесплатно распространяется среди всех абитуриентов и выпускников медицинского факультета. Это способствует углублению у новых поколений знаний о незыблемых принципах врачебной этики и усилению их приверженности этим нормам.

#### Статья 11

96. В Уругвае систематически пересматриваются нормы и инструкции, касающиеся обращения с лицами, подвергающимися любой форме ареста или заключения под стражу. В приложениях 32/ перечислены некоторые из этих инструкций, касающихся обращения с особыми категориями задержанных, например пьяными. В этих случаях, независимо от причины лишения таких лиц свободы, сотрудники полиции обязаны передать их на попечение службы внешней помощи при министерстве здравоохранения. В целом в отношении задержанных запрещается прибегать к чрезмерно грубому или унижающему достоинство обращению.

#### Статьи 12 и 13

97. Как уже отмечалось в первоначальном докладе Комитету, в уругвайском позитивном праве существуют различные способы, при помощи которых можно возбудить расследование случаев пыток или жестокого обращения. Представляется, что для этого необходимо разграничить различные ситуации, в которых такие деяния могут быть совершены.

#### Период административного задержания

98. В этом случае пытки могут быть совершены с целью задержания или непосредственно после ареста, когда соответствующее лицо находится в административных (полицейских) зданиях.

99. Кроме того, возможна ситуация, когда задержание производится по распоряжению судьи или в силу применения административного постановления органов полиции. В первом случае, когда задержанного доставляют к судье, он может сделать заявление о применении к нему жестокого обращения. Тогда ведущий дело судья обязан возбудить расследование заявленных деяний, предприняв все необходимые действия для их выяснения (статья 114 Уголовно-процессуального кодекса).

100. Во втором случае, если задержание осуществляется по административному постановлению, отданному полицейскими органами, и впоследствии такое лицо отпускается на свободу, не доставляя его к судье, то непосредственно после своего освобождения жертва противоправных деяний может обратиться в соответствующие судебные органы, с тем чтобы виновные понесли заслуженное наказание.

101. Одновременно с этим потерпевший может подать жалобу в полицейскую инспекцию, с тем чтобы ее сотрудники установили личность виновных в противоправных деяниях сотрудников полиции. Полицейской инспекции вменяется в обязанность расследование таких случаев, и она может выдвинуть предложение о применении административных мер, которые она посчитает адекватными, или о передаче виновных судебным органам по уголовным делам.

102. При рассмотрении первоначального доклада, как это отражено в документе CAT/C/SR.105, пункт 10, Докладчик указал на положение декрета № 690/80, в соответствии с которым органы полиции могут в рамках следственных мероприятий производить задержание подозреваемых без ордера судьи, и высказал ряд конкретных замечаний. Формально этот декрет остается в силе, однако ожидается принятие нового Уголовно-процессуального кодекса, в котором будет четко закреплена его отмена.

#### Тюремное заключение

103. Случаи пыток могут иметь место в период тюремного заключения в связи с предварительным арестом или отбыванием наказания.

104. Применяемая в Уругвае практика посещения судьями пенитенциарных учреждений на основании статьи 317 Уголовного кодекса оказалась эффективным инструментом контроля за уважением личной неприкосновенности заключенных.

105. В рамках этой процедуры судьи, обычно сопровождаемые экспертами в области судебной медицины и сотрудниками других вспомогательных служб, посещают обвиняемых и беседуют с ними в конфиденциальном порядке. В ходе таких бесед судебные работники получают сведения и жалобы заключенных в отношении различных аспектов пенитенциарного режима. На основании всех этих данных составляется отчет, который незамедлительно после посещения такого пенитенциарного учреждения препровождается его руководству. Одновременно копия всех полученных сведений доводится до сведения Верховного суда.

#### Бунт в 1993 году

106. В мае 1993 года произошел крупный бунт заключенных пенитенциарного учреждения "Либертад" 33/.

107. В целях восстановления порядка 17 мая того же года бывший министр внутренних дел 34/ приказал провести полицейскую операцию, сопровождаемую переводом представляющих наибольшую опасность заключенных в особые помещения, расположенные на одном из этажей данного пенитенциарного учреждения, с тем чтобы изолировать их от остальной массы заключенных и предотвратить таким образом разрастание бунта и совершение неизбежных в такой ситуации актов насилия.

108. Впоследствии появились неофициальные сообщения о том, что при подавлении бунта сотрудники полиции превысили допустимые нормы и использовали различные виды жестокого обращения, в результате чего заключенным были нанесены телесные повреждения.

109. В июне 1993 года судьи по уголовным делам д-р Сульма Казанова, д-р Нарро, д-р Лобельчо и д-р Борхес посетили пенитенциарное учреждение "Либертад" в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 317 Уголовно-процессуального кодекса.

110. В приложениях приводятся свидетельские показания, полученные в ходе этого посещения 35/.

111. Рабочая группа, изучающая возможность реформы тюремной системы Уругвая 36/, осуществляет активный контроль за положением в пенитенциарных учреждениях страны и, с учетом междисциплинарного подхода, выдвинула ряд предложений, направленных на усовершенствование существующей в стране системы.

112. Некоторые из этих предложений были поддержаны государственными органами, в результате чего в законодательство и в режим функционирования пенитенциарных учреждений были внесены соответствующие нижеперечисленные поправки.

- a) Создание возможностей для обсуждения политических и технических аспектов положения в пенитенциарных учреждениях. В июле 1995 года Генеральная законодательная ассамблея приняла закон № 16.707 от 12 июля 1995 года, разработанный органами исполнительной власти и известный как "Закон о безопасности граждан". Статьей 34 этого закона создана Почетная комиссия в составе девяти членов для оказания исполнительной власти помощи в вопросах совершенствования пенитенциарной системы страны. В эту Комиссию входят: один представитель судебной власти, предлагаемый Верховным судом из состава своих бывших членов; один представитель министерства здравоохранения; один представитель законодательной власти, кандидатуру которого предлагает Генеральная законодательная ассамблея; один представитель высших учебных заведений из числа преподавателей юридического факультета Университета Республики; один представитель профсоюза юристов, член Коллегии адвокатов Уругвая; один бывший судья по уголовным делам, выступавший в качестве прокурора; один эксперт от министерства внутренних дел и один представитель неправительственных организаций по правам человека, избираемый из трех предложенных кандидатур. В задачи этой Комиссии входит:
  - i) содействие модернизации законодательства, касающегося пенитенциарных учреждений, с тем чтобы обеспечить его соответствие международным нормам, принятым Уругваем в этой области;

- ii) разработка прогрессивных методов усовершенствования процедуры распределения заключенных по различным категориям;
  - iii) оценка степени адекватности учреждений, предназначенных для наиболее опасных преступников;
  - iv) разработка проектов норм, регламентирующих трудовую деятельность и профессиональную подготовку заключенных, с учетом их соответствия трудовому законодательству и положениям о социальном обеспечении;
  - v) оценка целесообразности учреждения института судей по исполнению и надзору;
  - vi) разработка других предложений, которые эта Комиссия считает целесообразными.
- b) Внесение поправок в различные статьи закона № 14.470. В целях предотвращения произвола, который может допускаться благодаря манипулированию правами заключенных, в законе № 16.707 установлено, что просьба о временном освобождении из тюрьмы должна подаваться в письменном виде, после чего руководство соответствующего пенитенциарного учреждения должно направить обоснованный доклад ведущему делу судье. Если полицейские органы возражают против предоставления такого разрешения, то они сообщают об этом судье, который и принимает окончательное решение по такой просьбе 37/.
- c) Осуществление программ помощи жертвам злоупотребления властью. Согласно положениям закона исполнительная и судебная власти должны в рамках своей соответствующей компетенции разработать конкретные программы всесторонней помощи жертвам преступлений и злоупотреблений властью, а также их родственникам. В статье 38 данного закона говорится, что в этих вопросах необходимо учитывать соответствующие нормы международного права.
- d) Распределение функций в рамках пенитенциарной системы. При разработке национального бюджета, сопровождающейся распределением обязанностей и сфер компетенции различных подразделений исполнительной власти, в разделе, посвященном министерству внутренних дел, предусмотрено создание отдельного штатного расписания для рядовых работников и руководителей Национального управления по делам тюрем, пенитенциарных учреждений и реабилитационных центров. Эта структурная перестройка сопровождается повышением уровня зарплат сотрудников полиции и закреплением специализации различных подразделений пенитенциарной системы 38/.

- e) Улучшение условий содержания в пенитенциарных учреждениях. В программе ассигнований на пятилетний период 1995–2000 годов предусмотрено строительство новой тюрьмы в окрестностях столицы, что обеспечит создание дополнительных 200 мест для содержания заключенных 39/. Кроме того, выделены средства на уже проведенную реконструкцию пенитенциарного учреждения "Либертад", которое не использовалось для содержания заключенных после актов насилия, имевших там место в 1993 и 1994 годах.
- f) Альтернативные меры, не предусматривающие тюремного заключения. Стремясь решить эту задачу, органы судебной власти настаивают на разработке различных мер, являющихся альтернативами лишению свободы. В приложениях приводится законопроект, подготовленный Верховным судом Уругвая.
- g) Защита свидетелей. Выше излагались различные процедуры, при помощи которых можно подать жалобу на применение пыток или жестокого обращения. Что касается необходимой защиты лиц, подавших такую жалобу или ставших свидетелями таких деяний, то недавно законодательная власть приняла закон, в соответствии с которым исполнительной власти надлежит разработать программу защиты свидетелей и лиц, подавших жалобу на предположительно противоправные деяния 40/.

#### Статья 14

113. Как указывалось в первоначальном докладе, согласно Конституции Уругвая государство несет материальную ответственность за ущерб, нанесенный государственными должностными лицами. Статьи 24 и 25 Конституции гласят:

"Государство, власти департаментов, автономные образования, децентрализованные службы и в целом все государственные органы несут гражданскую ответственность за ущерб, причиненный их сотрудниками третьим лицам во время исполнения ими своих государственных функций, связанных с руководством и управлением.

Если ущерб был нанесен должностными лицами во время исполнения ими своих функций или в связи с таким исполнением в случае, если имело место серьезное преднамеренное правонарушение, соответствующий государственный орган может потребовать от этих должностных лиц возмещения такого ущерба".

114. На основании этих положений Конституции ряд граждан Уругвая подали иски о возмещении ущерба в отношении жестокого обращения и пыток, жертвой которых они стали при прежнем правительстве. В приложениях приводится описание случаев осуществления прав на справедливое возмещение ущерба, имевшие место в судебной и административной практике Уругвая 41/.

### Статья 15

115. Согласно уругвайскому позитивному праву действительным и имеющим юридические последствия является признание, сделанное ведущему делу судьей. В приложениях 42/ содержится ссылка на приговор, вынесенный Апелляционным судом четвертой инстанции в 1989 году по делу гражданина Уругвая, который был задержан органами полиции в 1982 году и под пытками признался в соучастии в убийстве и который впоследствии отказался от признания своей вины. По этому делу суд постановил, что длительное предварительное заключение продолжительностью 584 дня и признание, не имеющее силы в связи с тем, что было получено с применением насилия, являются основанием для того, чтобы возложить на государство ответственность за возмещение материального и морального ущерба, нанесенного жертве вышеупомянутых деяний. Во втором пункте постановляющей части этого приговора вынесший его Апелляционный суд признал "неправомерными действия судьи первой инстанции", который получил заявление жертвы о применявшихся в ее отношении пытках, но "не отдал распоряжения о проведении расследования этих деяний".

116. На примере вышеупомянутого случая, изложенного в приложении 13, можно судить о том, каким образом в практике судопроизводства Уругвая применяются принципы объективной критики, в соответствии с которыми Апелляционный суд оценил недомолвки и противоречивые показания полицейских, применявших пытки, в качестве доказательства совершения ими тяжкого преступления, направленного против личной неприкосновенности задержанного.

### Статья 16

117. Что касается санкций за использование жестокого обращения, предусмотренных в уругвайском позитивном праве, то можно сослаться на пункты 58 и 59 настоящего доклада.

Примечания

1/ Приложение 1. Exposición realizada por los Dres. Rodolfo Schurmann Pacheco y Beatriz Rovira de Pessano del Colegio de Abogados del Uruguay. Versión taquigráfica de la sesión de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Representantes, celebrada el 6 de agosto de 1992.

Приложение 2. Exposición del Dr. Javier Miranda, invitado oficial. Versión taquigráfica de la sesión de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Representantes, celebrada el 29 de abril de 1993.

Приложение 3. Exposición realizada por el Dr. Fernando Urioste, Coordinador Docente de Derechos Humanos de la Facultad de Derecho. Versión taquigráfica de la sesión de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Representantes celebrada el 17 de junio de 1993.

2/ Приложение 4. Proyecto sobre crímenes de lesa humanidad, Actas de la XLIV Legislatura № 2.471, Tomo 696, págs. 74 a 79.

3/ Приложение 5. Repartido No. 1097, diciembre de 1993, Comisión de Derechos Humanos. Proyecto de creación del comisionado parlamentario.

4/ Приложение 6. Observaciones formuladas al proyecto de ley. Diario de Sesiones de la Cámara de Representantes, 14 de junio de 1994, pág. 235.

5/ Приложение 7. Repartido № 18 de la Cámara de Representantes.

6/ Приложение 8. Proyecto presentado, Acta de Sesiones de la Cámara de Representantes № 2.473, Tomo 696, págs. 160 a 165.

7/ Приложение 9. Estadísticas de actuación de la Fiscalía Policial.

8/ Приложение 10. Las voces del silencio. Grupo de Trabajo sobre el sistema carcelario nacional.

9/ Milton Cairoli, Curso de Derecho Penal uruguayo. Tomo I, pág. 306.

10/ Изложено в документе CAT/C/J/Add.27, пункт 4 b).

11/ Приложение 11. Sentencia № 12.754 del Tribunal de lo Contencioso Administrativo.

12/ Документ, упомянутый в приложении 4.

13/ Приложение 12. Se remiten las sentencias No. 12.433, caso Lizarralde Izaguirre y No. 12.434, caso Goitía Uruzurraga. La Justicia Uruguaya, Tomo CVII, 1993.

14/ См. приложение 12.

15/ См. приложение 12.

16/ Приложение 13. La Justicia Uruguaya, Tomo CVII, 1993, caso Nº 12.434, págs. 444 a 453.

17/ Dr. Sergio Abreu.

18/ Приложение 14. Comunicado de prensa de 31 de agosto de 1994.

19/ Profesor de derecho penal Dr. Gonzalo Fernández, artículo "La represión penal de la tortura en el marco de la Convención de Naciones Unidas". Revista IELSUR, Nº 6, julio de 1990.

20/ Приложение 15. Sentencia Nº 12.934 del Tribunal de Apelaciones de 1º Turno.

21/ Заключительный пункт документа CAT/C/SR.95.

22/ "Если преступление совершают государственные должностные лица, перечисленные в статье 286, и оно направлено против лиц, упомянутых в этой статье, то наказание увеличивается на одну треть".

23/ "На все остальные преступления законодательство Уругвая распространяется в силу особых положений национального права или международных соглашений".

24/ Приложение 16. La Justicia Uruguaya, Tomo CX, caso Nº 12.724, págs. 22 a 29.

25/ Приложение 17. Прилагается заключительный доклад курса обучения, проведенного 20-27 июля в тюремном комплексе Сантьяго-Васкес.

26/ Приложение 18. Ley Nº 16.707 de 12 de julio de 1995.

27/ CAT/C/SR.95 párr. 35.

28/ Приложение 19. Reglamento de la Comisión de Etica Médica y Conducta Universitaria.



- 29/ Приложение 20. Texto del decreto № 258/92 de 9 de junio de 1992.
- 30/ Приложение 21. Código de Etica Médica del Sindicato Médico del Uruguay.
- 31/ Приложение 22. Compendio de normas, códigos y declaraciones internacionales. Sindicato Médico del Uruguay.
- 32/ Приложение 23. Ordenes y circulares internas de la policía.
- 33/ Nombre del lugar, en el que se encuentra el mayor centro de detención del país.
- 34/ Dr. Juan Andrés Ramírez.
- 35/ Приложение 24. Actas de la visita de cárceles.
- 36/ Organización no gubernamental, en la que se encuentran diferentes organismos, que se ocupan de promover y defender los derechos humanos, de agrupar a los trabajadores de mayor nivel educativo y de asociaciones de ex reclusos.
- 37/ См. приложение 18.
- 38/ Приложение 25. Se hace referencia al texto de la Ley de creación.
- 39/ Приложение 26. Diario El País del día 27 de junio de 1995.
- 40/ См. приложение 18. Artículo 36 de la Ley № 16.707.
- 41/ Приложение 27. Demandas, sentencias y acuerdos transaccionales firmados por el Estado en favor de Margarita Michelini, Raúl Altuna, Raúl González Cardozo, María Elizabeth Pérez Lutz y Nelson Eduardo Dean Bermúdez.
- 42/ Приложение 28. Sentencia No. 11.700 del Tribunal de Apelaciones en lo Penal de 4º Turno.

-----